

評估促進學習：  
閱讀的教學策略——  
以TSA評估方法和GCSE課程為例

講者：宋小萍老師、張紫薇老師

2014年11月15日

# Assessment of reading and listening & the teaching/learning strategies

# The receptive learning

- Reading
  - Text – words, phrases, sentences, paragraphs
  - Picture and symbols
  - Braille & Sign language
  - Perception - facial expression, body language, eye-contact
- Listening
  - Sounds – statement or command, underlying meaning
  - Music - meaningful

# The responding skills

- Writing
  - Words, sentences, paragraphs, essay...
- Speaking
  - Role play, miming, singing, recitation
- Drawing
  - Pictures, symbols
- Matching pictures / words / symbols

# Assess Reading & Listening

Check abilities

- To identify main points & details
- To identify opinions
- To identify points of views
- To draw conclusions

in different contexts

# Taking GCSE as an example

The new guideline for contents

- identity and culture
- local, national, international and global areas of interest
- current and future study and employment

# GCSE New Specification

## Reading: understand and respond to written language

- understand and respond to different types of written language
- understand general and specific details within texts using high frequency familiar language across a range of contexts
- identify the overall message, key points, details and opinions in a variety of short and longer written passages, involving some more complex language, recognising the relationship between past, present and future events
- deduce meaning from a variety of short and longer written texts from a range of specified contexts, including authentic sources involving some complex language and unfamiliar material, as well as short narratives and authentic material addressing a wide range of relevant contemporary and cultural themes
- recognise and respond to key information, important themes and ideas in more extended written text and authentic sources, including some extracts from relevant abridged or adapted literary texts
- demonstrate understanding by being able to scan for particular information, organise and present relevant details, draw inferences in context and recognise implicit meaning where appropriate
- translate a short passage from the assessed language into English

# GCSE New Specification

## **Listening: understand and respond to spoken language**

- demonstrate general and specific understanding of different types of spoken language
- follow and understand clear standard speech using familiar language across a range of specified contexts
- identify the overall message, key points, details and opinions in a variety of short and longer spoken passages, involving some more complex language, recognising the relationship between past, present and future events
- deduce meaning from a variety of short and longer spoken texts, involving some complex language and more abstract material, including short narratives and authentic material addressing a wide range of relevant contemporary and cultural themes
- recognise and respond to key information, important themes and ideas in more extended spoken text, including authentic sources, adapted and abridged, as appropriate, by being able to answer questions, extract information, evaluate and draw conclusions.

# The current GCSE

## Specification

- AO1 – Listening 20%
- AO2 – Speaking 30% \*Controlled assessment
- AO3 – Reading 20%
- AO4 – Writing 30% \*Controlled assessment

# Qualification Contents

Common topic areas  
(for AO1 & AO3):

- Out & About
- Customer service & Transactions
- Personal information
- Future plans, Education & Work

Themes  
(for AO2 & AO4):

- Media & Culture
- Sports & Leisure
- Travel & Tourism
- Business, Work & Employment
- Centre devised topics

# Qualification contents

Common Topic areas

(for AO1- Listening & AO3-Reading)

1) Out & about -

- Visitor information
- Basic weather
- Local amenities
- Accommodation
- Public transport
- Directions

# Common topic areas:

## 2) Customer Service & transactions

- Cafés and restaurants
- Shops
- Dealing with problems

## 3) Personal Information

- General interests
- Leisure activities
- Family and friends
- Lifestyle (healthy eating and exercise)

# Common topic areas:

## 4) Future plans, education & work

- Basic language of the internet
- Simple job advertisements
- Simple job applications and CV
- School and college
- Work and work experience

# GCSE Listening & Reading

## Contents:

- From common topic areas
- Various length
- Various vocab & structures
- Various tenses
- A range of contexts:  
(familiar or unfamiliar)

## Target skills:

- To identify main points & details
- To identify opinions
- To identify points of views
- To draw conclusions

Ref : past papers

# The Listening & Reading Exam papers

All Qs set from **Common Topic areas**

- Qs for information -
  - multiple choice
  - picture recognition
- Qs for gist / inference
  - matching halves
  - sentence orders
- Qs for comprehension
  - Written answers in English
  - Total 10 – 20%

# Reading & Responding

- Foundation Tier (C-F)  
45 mins , total 40 marks
- Higher Tier (A\*-C)  
50 mins, Total – 40 marks
- Question format
  - Rubrics in English
  - Q & A in English / pictures / Chinese
  - Last question both Q & A in English

Ref: Sample Qs

# To tailor make reading materials:

Check:

- Suitability of contents
- Aims of assessment
- Level of vocab & structures
- Types of questions
- Distractors?
- Achievable?

# Reading / Listening Worksheet

Text: 新聞報導

今日凌晨，警方在龍和道清除路障，  
金鐘交通回復正常。

Task: Check the suitability of

context

wording

questions

Add your suggestions

## Tick (V) the correct statements:

1 \_\_\_\_ 今天早上， 車輛可以駛經金鐘。

Cars can drive through Admiralty this morning.

2 \_\_\_\_ 今天早上， 車輛可以駛經金鐘， 直達中環。

Cars can drive through Admiralty to Central this morning.

3 \_\_\_\_ 今天早上， 車輛可以駛經金鐘，交通暢行無阻。

Cars can drive through Admiralty with good traffic this morning.

4 \_\_\_\_ 今天早上六時， 警察清除路上障礙物，現時金鐘交通正常。

The police cleared the road blocks at 6 am this morning. The traffic at Admiralty is back to normal now.

5 \_\_\_\_ 午夜過後， 警察清除路上障礙物，現時金鐘交通正常。

The police cleared the road blocks after midnight. The traffic at Admiralty is back to normal now.

# Activity: setting questions

去年二月，英國下大雪，溫度突然下降至攝氏零下五度。許多道路都蓋滿了雪，很多公共交通都停頓了，學校也要停課，連機場也封閉了。學生不用上課，很多人也不用上班。

- Qs for information
- Qs for gist / inference
- Qs for comprehension

# Some implications on teaching & learning

- Word recognition – ref: minimum core vocab list
- Learning in context – e.g. homophones, characters, idioms
- Listen / Read for details – e.g. about... over... nearly...
- Inference
- Analysing
- Assimilation
- Competence in both Chinese & English

# Reference

- <http://www.edexcel.com/quals/gcse/gcse09/mfl/chinese/Pages/default.aspx>
- <http://www.edexcel.com/reforms/Documents/2014-04-08-an-update-on-the-reforms-being-made-to-gcses.pdf>
- <https://www.gov.uk/government/speeches/gcse-and-a-level-reform>
- <http://ofqual.gov.uk/news/gcse-a-level-as-qualification-updates-ofqual/>



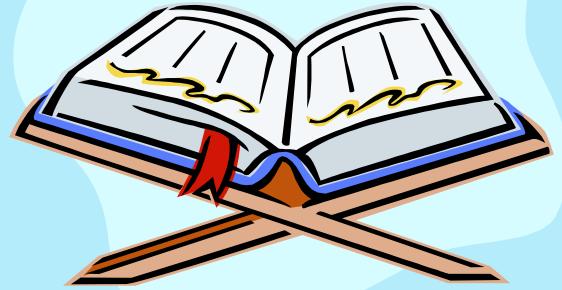
End of presentation

Happy Teaching!

# 從TSA評估到非華語學生中文教學： 探討閱讀教學策略

2014-11-15

# 什麼是閱讀能力？



閱讀理解 =

解碼 (decoding) x 語言理解 (language comprehension)

Gough & Tunmer (1986)

# TSA作為促進學習的評估工具

- 促進學習的評估
- 已有十年歷史的試題庫
- 備穩定的水平測試數據
- 題目反映基本能力
- 題目具信度效度
- 評估能力重點清晰



## 認知能力

	複述	理解	分析	推論	評價	創意
第一學習階段基本能力 (小三)						
BR1.1 能認讀一般閱讀材料中的常用字						
BR1.2 能理解所學詞語	X					
BR1.3 能理解簡淺敘述性文字的段意及段落關係		X				
BR1.4 能概略理解篇章中簡淺的順敘/倒敘事件		X				
BR1.5 能理解簡單的實用文		X				
第二學習階段基本能力 (小六)	複述	理解	分析	推論	評價	創意
BR2.1 能認讀一般閱讀材料中的常用字						
BR2.2 能理解所學詞語	X					
BR2.3 能理解敘述性和說明性文字的段意及段落關係		X				
BR2.4 能理解篇章中具體事件的寓意			X			
BR2.5 能理解作者概括出來的事理				X		
BR2.6 能理解篇章中例證的作用			X			
BR2.7 能理解簡單的實用文		X				

## 認知能力

第三學習階段基本能力 (中三)	複述	理解	分析	推論	評價	創意
BR3.1 能認讀一般閱讀材料中的常用字						
BR3.2 能理解篇章中大部分詞句的含義						
BR3.3 能歸納篇章的內容要點	X	X	X	X		
BR3.4 能判別篇章的一般寫作方法			X			
BR3.5 能概略理解淺易文言作品	X	X	X			
BR3.6 能概略理解常見的實用文	X	X	X			

# TSA反映小三學生閱讀難點

1. 未掌握運用詞語題
2. 未能理解篇章中的順敘關係和內部銜接
3. 理解實用文的細節有待進步

大清早，猴子打算到森林中的高山看日出。他沿途向青草問好，跟花朵聊天。走着走着，他在鱸魚潭附近的樹下發現一隻蛋。他撿起這隻蛋，跑去問天鵝：「你曾經弄丟醜小鴨，這隻蛋是不是你的？」天鵝說不是。他又問了烏龜和蛇，他們都說不是。猴子看見樹上有一個空空的鳥巢。他想：蛋應該是從鳥巢裏跌出來的。於是，他爬上樹把蛋放回鳥巢中，然後就走了。

### 3CR1Q9

從文中第一段至第二段找出適當的詞語，填在第9—10題的橫線上，使句子的意思完整。

9.科學家幾經辛苦，在熱帶雨林\_\_\_\_\_了新品種植物，這植物對治療心臟病很有幫助。

自從我來到動物園後，就成了這裏的「大明星」。是我長得英俊不凡嗎？是我會唱歌跳舞嗎？是我會變魔術嗎？都不是，我和別的河馬沒有什麼差別，都有一張長長的馬臉，四條腿又短又粗，全身圓滾滾的，比大豬還要肥。

很多年前，我和家人在非洲森林生活。有一天，爸爸媽媽在河邊送上青草蛋糕，替我慶祝一歲生日。忽然，天色突變，颳大風，下大雨，河水不斷上升，巨浪一個接一個，把我和家人沖散了。我在大海飄浮了一整天，醒來的時候已經被擋在石灘上，爸爸媽媽都不見了。我嚇得東奔西跑，哇哇大哭。一群人跑過來，圍着我議論紛紛。接着，人們把我送到動物園去。

到了動物園，我看見一位老伯伯，說：「老伯伯，救命啊！嗚……嗚……」他說：「啊，你就是在海嘯中僥倖生存的寶寶。」那段時間我心都慌了，無論他到池邊喝水，到山坡上吃草，還是在樹下睡覺，我總是跟着他。老伯伯心軟了，就讓我和他一起生活。他叫麻吉，已經 130 歲了，他說自己是象龜，不是河馬。我都一歲了，怎麼會分辨不出他是象龜，還是河馬呢？

現在，麻吉伯伯已經成為我的親人。早上，我們一起喝水，吃青草。中午，我們一起散步，聊天。晚上，我們一起數星星，看月亮。他還告訴我：鯨鯊太太一胎能生 300 個寶寶，獅子大王能一口氣吃 200 塊牛排，帝王企鵝夫婦能唱悅耳的情歌。

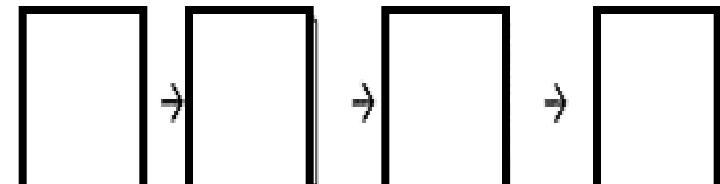
自從我在動物園「定居」後，很多人來看我們，還有電視台來採訪呢。麻吉伯伯在我困苦的時候安慰我，照顧我。每晚靠着他睡覺的時候，我感到十分幸福。麻吉伯伯，謝謝您啊！

### 3CR3Q17

17. 根據文章內容，按先後次序排列下面各內容要點。

(請把英文字母填在方格內)

- A. 描述「我」的外貌和模樣
- B. 表達「我」對麻吉伯伯的感激之情
- C. 記述「我」在動物園生活的情形
- D. 說明「我」和家人失散的經過



## 繽紛蝴蝶迎暑假

環保之家和大自然學會攜手合作，推出首個以蝴蝶為主題的大型活動——「繽紛蝴蝶節」。這次蝴蝶節通過不同的遊戲和工作坊，讓市民認識蝴蝶的世界，推廣觀賞蝴蝶的活動。蝴蝶節由七月初開始至十月底為止，每月第一個星期天在美好郊野公園舉行，目前累積過千名市民參加。

活動負責人陳先生表示美好郊野公園鄰近市區，交通便利，設施齊全，而且有超過 150 種蝴蝶在該公園生活，是舉辦觀蝶活動的理想地點。

蝴蝶節內容豐富，包括：「追蝶尋夢導賞團」、「鳳蝶專題展覽」、「開心攤位遊戲」、「創意手工藝坊」等。小朋友和家人可以在「創意手工藝坊」製作獨一無二的蝴蝶飾物。是次活動費用全免，歡迎市民參加。

記者 梁小



團友認識蝴蝶的世界（王明攝）



巴黎翠鳳蝶（王明攝）

3CR2Q23

23. 這篇文章主要的內容是

- A. 說明美好郊野公園的優點和特色。
- B. 介紹獨一無二的巴黎翠鳳蝶。
- C. 報道「繽紛蝴蝶節」的活動目的和內容。
- D. 指出參加「繽紛蝴蝶節」的市民可獲贈蝴蝶飾物

# TSA反映小六學生閱讀難點

1. 運用詞語時，沒有注意句意是否通順、完整，或是未能掌握詞句之間的搭配
2. 辨識段落主題、掌握段落中心能力有待加強
3. 較少留意文章的開頭、結尾，推斷文章寓意
4. 未能把握篇章的關鍵句、各段落在篇章中的作用
5. 未能聚焦人物的心理描寫
6. 未能找出作者通過內容所寄托的意思



## 6CR1Q1

外婆家被偷竊，警察逮捕了一名嫌  
疑犯。及後，由於\_\_\_\_\_不足，  
警方未能成功提出起訴。

## 6CR2Q1

弟弟昨天晚上做惡夢，不停地大聲  
\_\_\_\_\_媽媽，結果我們都被他吵醒  
了。

## 6CR1Q11

下列哪一項是作者寫這篇文章的主要目的？

- A. 回憶童年學校的生活點滴
- B. 感嘆自己沒有好好維護一段難得的友誼
- C. 指出男女生在成長過程中，難以成為好友
- D. 責怪同學愚昧，沒有以正確的態度對待男女生關係

隨後，班上的悄悄話多起來了。其實，話題都不外乎是哪個男生和哪個女生好。這些議論搞得大家心慌慌的，男女同學之間築起了一道看不見的牆。

有一次，我寫錯了字，向一位男同學借橡皮。小芊聽見了，就把自己的橡皮遞過來，我一時竟不知道該不該接。我感覺到周圍已有十幾雙眼睛在盯着我，臉上火辣辣的。我正在躊躇不定，她已把橡皮扔在我桌上。我只好用她的橡皮擦了擦，趕忙還給了她，連謝謝也沒說。

### 6CR1Q7

當小芊把橡皮遞給作者時，為什麼作者會躊躇不定？

- A. 作者不想跟女孩交往。
- B. 作者不喜歡用小芊的橡皮。
- C. 作者在等待男同學借橡皮給他。
- D. 作者害怕成為同學談論的對象。

# TSA反映中三學生閱讀難點

1. 難以判別篇章的寫作方法
2. 未能推敲文章較轉折或隱含的信息，如作者的情感、深入文句的意思等等
3. 未能理解情節較複雜的故事或說理文言篇章



## 9CR1 (9CR3) Q7

作者為甚麼說：「經此一役，我倆再沒有拜訪這個老鄰居了！」（第36行）？  
因為他：

- A. 喜歡破落神社
- B. 討厭金碧輝煌的廟宇
- C. 不喜歡熱鬧煩囂的環境
- D. 對車公廟建築失去新鮮感

## 9CR1 (9CR3) Q8

總結全文，作者遊車公廟的心境變化順序是：

- A. 無聊→好奇→失望→緬懷
- B. 好奇→失望→緬懷→無聊
- C. 失望→無聊→好奇→緬懷
- D. 無聊→好奇→緬懷→失望



開心書店按照下列哪些原則來派發特別贈品？

- I. 付款方式
- II. 購買方式
- III. 購物數量
- IV. 顧客身份

A. I 、 II

**B. I 、 IV**

C. II 、 III

D. III 、 IV

在開心書店購買下列哪一本書能享有最多的折扣？

- A. 《國學常識十講》**
- B. 《情緒管理法則》
- C. 《甜品製作大全》
- D. 《生態旅遊指南》

# 非華語學生應考TSA面對的困難

1. 閱讀速度緩慢，非華語學生難以明白文章的內容。
2. 只能回答最低層次的題目，例如直接從文章尋找詞語，然後解釋。
3. 若要運用文章中的詞語、歸納、推論、評價等問題，便沒有能力完成。
4. 文章的內容必須跟他們的生活經驗或已有知識有關，否則他們難以理解文章的內容。



# 閱讀策略教學建議

## 1. 引領思維閱讀法

(Directed Reading and Thinking Activity, 簡稱 D R - T A)

- 一步步進行閱讀預測
- (閱讀前)      (閱讀中)      (閱讀後)



# 閱讀策略教學建議

## 2. 朗讀

- 朗讀是非常好的閱讀方法，化無聲文字為有聲語言，透過口讀耳聽、口耳並用，增加向大腦傳輸信息的渠道。這不僅使閱讀活起來，加深學生印象，加強記憶和理解。

# 閱讀策略教學建議

## 3. 說故事

故事是人類歷史上最古老的表達方式，也是最有說服力的溝通技巧。大聲朗讀、唸故事、說故事，是閱讀能力發展中不可缺少的閱讀學習歷程

### 準備工作：

1. 掌握故事的重點：開場、場景、情節、衝突、高潮及結局
2. 揣摩角色：賦予角色生命
3. 揣摩情境：決定故事的氣氛
4. 浅語化：使用聽得懂的語言
5. 具象化：使用大量豐富且具體的形容詞

# 閱讀策略教學建議

## 4. 提問到設問

由老師提問到學生自行設問，都能提升閱讀層次

--幫助學生從「學習如何閱讀」(learn to read)的階段，進入「閱讀中學習」(read to learn) 階段

提示：

教師提問 → 學生互問 → 自我提問

低層次問題（參考基本能力）

複述：六何—何人、何時、何地、何事、何故、如何

高層次問題（參考基本能力）

綜合、推論、評價、創意

- 鼓勵學生主動，在閱讀時提問，學生必須試著回答
- 提問比知道答案更重要
- 由低至高層次提問，並瞭解什麼才是好的問題

# 擬題提示

- 評估哪一個基本能力和認知重點？
- 內容是否符合學生生活經驗及水平？
- 是否有干擾元素？
- 字詞是否恰當清楚？
- 題幹可以更精簡嗎？
- 編排由淺到深，增加回答信心

# 試一試設計問題

第一學習階段基本能力 (小三)	複述	理解	分析	推論	評價	創意
BR1.1 能認讀一般閱讀材料中的常用字						
BR1.2 能理解所學詞語	x					
BR1.3 能理解簡淺敘述性文字的段意及段落關係			x			
BR1.4 能概略理解篇章中簡淺的順敘/倒敘事件		x				
BR1.5 能理解簡單的實用文		x				

試擬 BR1.2, BR1.3, BR 1.4的基本能力各一題。

今年暑假，我和妹妹到爺爺的快樂農莊度假。爺爺喜歡鄉村寧靜的生活，退休後在鄉間買了一塊地，建成了這個農莊。快樂農莊很大，前院種滿各式各樣的蔬菜，旁邊還有魚池和雞舍。而我和妹妹最喜愛農莊的後花園，園裏開滿了燦爛的鮮花，紅的、黃的、紫的，有的躲在綠葉之間，有的向你點頭微笑。後花園像仙境一般，令人煩惱盡消。

妹妹嚷着：「我要學種花。」爺爺笑着給我們一袋種子，讓我們自己種。他提醒我們種花不是容易的事。妹妹很積極，馬上翻土撒種子。黃昏時，妹妹蹲在田邊，等待幼苗寶寶長出來。我告訴她種子需要陽光和雨水，過些日子幼苗寶寶就會長出來了。晚上，妹妹拉着我到田邊，她說：「天這麼黑，種子很害怕。你給種子和我講故事吧！」我於是講《三隻小豬》和《狼來了》。

第二天早上，妹妹跑過來說種子很害羞，要我為他們打氣，於是我們在田邊唱歌。妹妹說：「我們唱得好，種子就會長得好。」妹妹的主意多得很：陽光普照的日子，她拉着我在田邊跳舞，又要我跟她捉迷藏，理由是種子很寂寞，要逗他們開心；下雨的時候，她要我撐着雨傘，由她來吹口琴，原因是提高種子的音樂修養，陶冶性情。

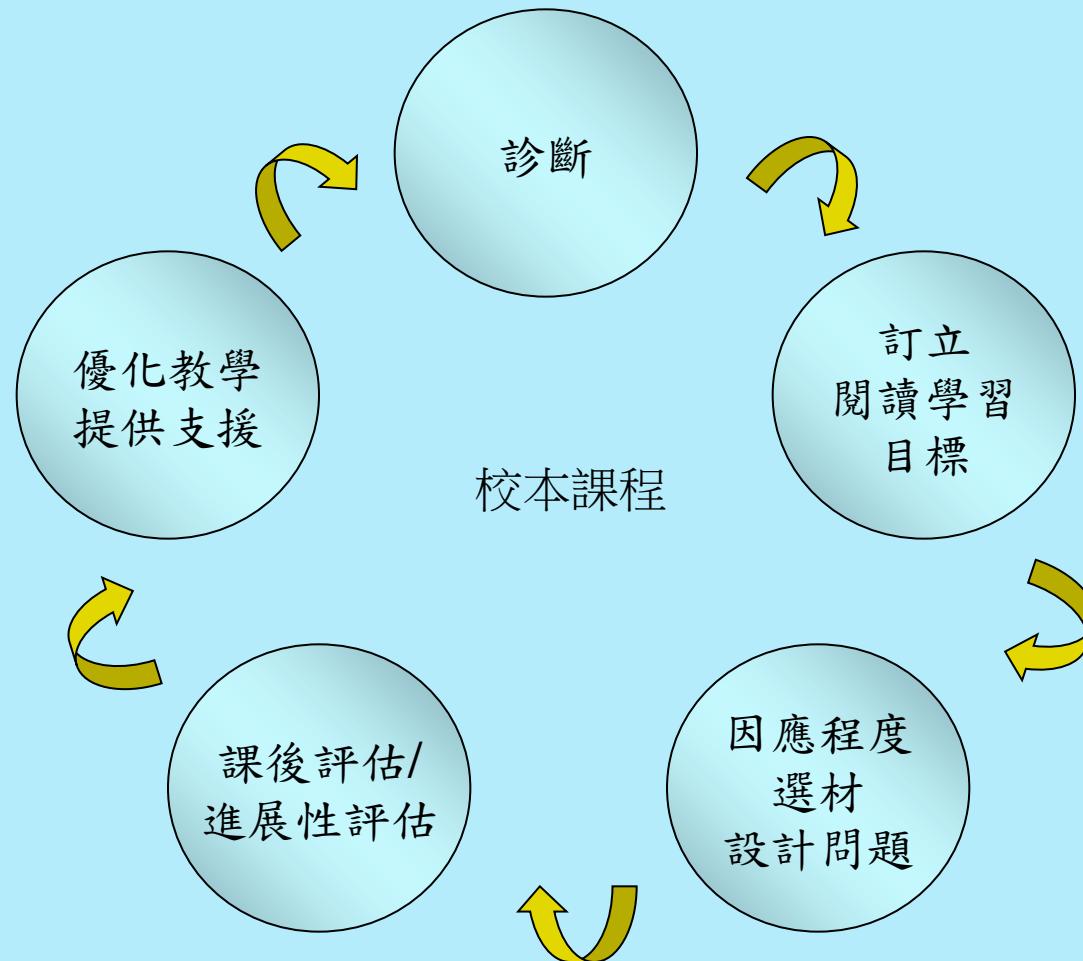
不知不覺，快樂的暑假到了尾聲。妹妹的小田地終於長出幼苗寶寶了。妹妹為了慶祝她的寶寶「出生」，在農莊舉行派對，我們邀請爸爸媽媽來參加。在派對中，妹妹緊緊地摟着媽媽說：「我要好好謝謝你們，原來照顧寶寶真是不容易的事啊！」

# 閱讀策略教學建議

## 5. 心智圖法(Mind Maping)

- 採用圖式概念，以線條、圖形、符號、顏色、文字、數字等各種方式，將意念和訊息快速地摘要下來，製成為一幅心智圖。

# 閱讀教學模式參考



# 閱讀教學模式參考

## 課堂內

目的：鞏固基礎和字詞累積

- 可利用作文課、默書課、自學課進行分組教學
- 朋輩伴讀（朗讀+提問）
- 製作字典
- 網上練習

## 課堂外

目的：增加前設知識和興趣

- 設非華語中文閣
- 手工製作、遊戲、電影和書本推介
- 網上自學練習

# 參考

1. [http://usp.cacler.hku.hk/cms/index.php?option=com\\_content&view=article&id=12&Itemid=31](http://usp.cacler.hku.hk/cms/index.php?option=com_content&view=article&id=12&Itemid=31)
2. [http://www.hkedcity.net/article/iworld\\_sc\\_feature\\_courses/110607-001/](http://www.hkedcity.net/article/iworld_sc_feature_courses/110607-001/)
3. <http://www.bca.hkeaa.edu.hk>
4. <http://wlts.edb.hkedcity.net/tc/chinese/index.html>
5. <http://www.edb.gov.hk/tc/student-parents/ncs-students/support-to-teacher/resources/index.html>
6. <http://kids.yam.com/>

# 問與答

謝謝！

